



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/71
23 January 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТУРЦИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 23 ЯНВАРЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В связи с моим письмом от 20 января 1995 года, в приложении к которому содержится текст заявления Его Превосходительства г-на Рауфа Денкташа, президента Турецкой республики Кипр, от 20 января 1995 года относительно мирной инициативы, предложенной кипрско-турецкой стороной (S/1995/62), имею честь настоящим препроводить текст заявления для печати, сделанного официальным представителем министерства иностранных дел Турции в поддержку важных предложений, сделанных президентом Денкташем в его вышеупомянутом заявлении относительно политического процесса, ведущего к урегулированию.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Ынал БАТУ
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Заявление для печати официального представителя министерства
иностраннх дел Турции

Предложения, выдвинутые Его Превосходительством г-ном Рауфом Денкташем, президентом Турецкой республики Северного Кипра, 20 января 1995 года, представляют собой конструктивные и позитивные шаги, предпринятые кипрско-турецкой стороной на пути к урегулированию кипрского вопроса путем переговоров. Позиция, занятая президентом Денкташем с целью создания обстановки взаимного доверия на Кипре, и важные предложения, сделанные им, придадут, в силу своего характера, стимул для политического процесса, ведущего к урегулированию. Таким образом, кипрско-турецкая сторона вновь продемонстрировала свою политическую волю к достижению урегулирования.

Турция стремится к жизнеспособному урегулированию на Кипре путем переговоров и поддерживает позицию и предложения президента Денкташа. Мы надеемся, что третьи стороны внимательно рассмотрят эти важные предложения.

После того, как будет достигнуто согласие в отношении пакета мер укрепления доверия, как было предложено Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, и будут начаты переговоры о мерах по снижению напряженности в отношениях между обеими сторонами, Турция будет готова внести свой вклад в содействие переговорам, с тем чтобы способствовать созданию обстановки доверия на острове.

В этом контексте в интересах поддержания мира и стабильности в регионе мы надеемся, что будут прекращены программа чрезмерного вооружения южного Кипра и возросшая военная деятельность Греции на Кипре в рамках "совместной военной доктрины".
